

**REGOLAMENTO (CE) N. 1358/2003 DELLA COMMISSIONE****del 31 luglio 2003****recante attuazione del regolamento (CE) n. 437/2003 del Parlamento europeo e del Consiglio relativo alle statistiche sui trasporti aerei di passeggeri, merci e posta nonché modifica degli allegati I e II dello stesso****(Testo rilevante ai fini del SEE)**

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea,

visto il regolamento (CE) n. 437/2003 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27 febbraio 2003, relativo alle statistiche sui trasporti aerei di passeggeri, merci e posta <sup>(1)</sup>, in particolare l'articolo 10,

considerando quanto segue:

- (1) A norma dell'articolo 10 del regolamento (CE) n. 437/2003, la Commissione deve fissare le modalità di attuazione dello stesso.
- (2) È necessario stabilire l'elenco degli aeroporti comunitari, esclusi quelli che registrano unicamente un traffico commerciale occasionale, nonché le necessarie deroghe.
- (3) Occorre specificare il formato di trasmissione dei dati in modo sufficientemente dettagliato da garantire un'elaborazione rapida, economica ed efficace dei dati.
- (4) Devono essere fissate le modalità di diffusione dei risultati statistici.
- (5) A norma dell'articolo 10, primo trattino, del regolamento (CE) n. 437/2003 la Commissione deve anche adeguare le specifiche contenute negli allegati dello stesso.
- (6) Occorre adeguare la struttura di registrazione per la trasmissione dei dati, i codici e le definizioni di cui agli allegati I e II del regolamento (CE) n. 437/2003.
- (7) Di conseguenza occorre modificare il regolamento (CE) n. 437/2003.

- (8) Le misure di cui al presente regolamento sono conformi al parere del comitato del programma statistico, istituito a seguito della decisione 89/382/CEE/Euratom <sup>(2)</sup>,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

*Articolo 1*

Ai fini dell'articolo 3, paragrafi 2, 4 e 5, del regolamento (CE) n. 437/2003, nell'allegato I del presente regolamento figura un elenco di aeroporti comunitari, ad eccezione di quelli con un traffico commerciale soltanto occasionale, nonché le deroghe.

*Articolo 2*

Ai fini dell'articolo 7 del regolamento (CE) n. 437/2003, i risultati sono trasmessi in conformità della descrizione dei file di dati e del supporto di trasmissione di cui all'allegato II del presente regolamento.

*Articolo 3*

Ai fini dell'articolo 8, paragrafo 1, del regolamento (CE) n. 437/2003, la Commissione diffonde i dati non dichiarati riservati dagli Stati membri su qualsiasi supporto e secondo qualsiasi struttura di dati.

*Articolo 4*

Gli allegati I e II del regolamento (CE) n. 437/2003 sono sostituiti dagli allegati di cui all'allegato III del presente regolamento.

*Articolo 5*

Il presente regolamento entra in vigore il ventesimo giorno successivo alla pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 31 luglio 2003.

Per la Commissione  
Pedro SOLBES MIRA  
Membro della Commissione

<sup>(1)</sup> GU L 66 dell'11.3.2003, pag. 1.

<sup>(2)</sup> GU L 181 del 28.6.1989, pag. 47.

## ALLEGATO I

## CATEGORIE DI AEROPORTI, ELENCHI DEGLI AEROPORTI COMUNITARI E DEROGHE

## I. Categorie di aeroporti e periodi di riferimento considerati

È possibile definire quattro categorie di aeroporti comunitari:

- Categoria «0»: aeroporti con movimento inferiore a 15 000 unità passeggero all'anno, considerati come aventi unicamente «traffico commerciale occasionale» e che, in conformità dell'articolo 3, paragrafo 3, non sono tenuti a fornire informazioni.
- Categoria «1»: aeroporti con movimento compreso tra 15 000 e 150 000 unità passeggero all'anno, che sono tenuti a trasmettere i dati unicamente per la tabella C1.
- Categoria «2»: aeroporti con movimento superiore a 150 000 unità passeggero e inferiore a 1 500 000 unità passeggero all'anno, che sono tenuti a trasmettere i dati per tutte le tabelle dell'allegato I ma che, in conformità dell'articolo 3, paragrafo 4, beneficiano di una deroga totale o parziale fino al 2003, 2004 o 2005.
- Categoria «3»: aeroporti con movimento di almeno 1 500 000 unità passeggero all'anno, che sono tenuti a trasmettere i dati per tutte le tabelle dell'allegato I ma che, in conformità dell'articolo 3, paragrafo 5, beneficiano di una deroga totale o parziale per la tabella B1, unicamente per il 2003.

Per definire la categoria di aeroporto nell'anno N, l'anno di riferimento considerato per il calcolo delle unità passeggero è:

- per gli aeroporti di categoria «0», «1» e «2»: anno N-2,
- per gli aeroporti di categoria «3»: anno N (ad eccezione dei dati da trasmettere per le tabelle del 2003, per le quali si considerano le unità passeggero del 2001 e per i dati da trasmettere per le tabelle del 2004, per le quali si considerano le unità passeggero del 2003).

*Gli aeroporti per i quali le unità passeggero sono diminuite tra l'anno N-2 e l'anno N-1 possono utilizzare l'anno N-1 come anno di riferimento per la loro classificazione.*

## II. Deroghe consentite

Tabella ricapitolativa per anno di dichiarazione e in base alla categoria di dimensione dell'aeroporto comunitario.

Categorie di aeroporti comunitari per dimensione	Anno 2003	Anno 2004	Anno 2005
0) <b>Meno di 15 000 unità passeggero</b>	nessun obbligo di dichiarazione	nessun obbligo di dichiarazione	nessun obbligo di dichiarazione
1) <b>Tra 15 000 e 150 000 unità passeggero</b>	C1 (poss. deroga)	C1 (poss. deroga)	C1 (poss. deroga)
2) <b>Più di 150 000 e meno di 1 500 000 unità passeggero</b>	A1 (poss. deroga) B1 (poss. deroga) C1 (poss. deroga)	A1 (poss. deroga) B1 (poss. deroga) C1 (poss. deroga)	A1 (poss. deroga) B1 (poss. deroga) C1 (poss. deroga)
3) <b>Almeno 1 500 000 unità passeggero</b>	<b>A1 (nessuna deroga)</b> B1 (poss. deroga) <b>C1 (nessuna deroga)</b>	<b>A1 (nessuna deroga)</b> <b>B1 (nessuna deroga)</b> <b>C1 (nessuna deroga)</b>	<b>A1 (nessuna deroga)</b> <b>B1 (nessuna deroga)</b> <b>C1 (nessuna deroga)</b>

Le deroghe possono essere parziali o totali.

Le deroghe parziali possono essere concesse unicamente per i campi seguenti: «informazioni sul vettore aereo» e «posti passeggeri disponibili».

In caso di concessione di deroga parziale per tali campi, dovrà essere indicato un «codice non noto» invece del codice previsto (per il campo «posti passeggeri disponibili», il codice non noto da utilizzare è «999999999999»).

Se un aeroporto ha ottenuto una deroga per l'anno N, ma ha mutato categoria nell'anno N, la deroga per tale anno non è più valida.

### III. Elenco degli aeroporti comunitari contemplati e deroghe

Gli aeroporti comunitari che fanno registrare unicamente un traffico commerciale occasionale (categoria «0») non sono tenuti a trasmettere i dati. Essi sono quindi esclusi dagli elenchi seguenti.

Negli elenchi seguenti gli aeroporti di categoria «1» sono indicati in corsivo.

Negli elenchi seguenti gli aeroporti di categoria «2» sono indicati in caratteri normali.

Negli elenchi seguenti gli aeroporti di categoria «3» sono indicati in grassetto.

Gli aeroporti di categoria «3» che hanno ottenuto una deroga per la tabella B1 nel 2003 sono identificati con una «X» nella colonna (4) in caso di deroga totale e con una «P» nella colonna (4) in caso di deroga parziale.

Gli aeroporti di categoria «2» che hanno ottenuto una deroga per la tabella A1 e/o B1 fino all'anno N (anno 2003, 2004 o 2005) sono identificati con «anno N» nella colonna (5.1) e/o (5.2). In caso di deroga parziale, all'anno segue una «P».

Gli aeroporti di categoria «1» o «2» i quali hanno ottenuto una deroga per la tabella C1 fino all'anno N (anno 2003, 2004 o 2005) sono identificati con «anno N» nella colonna (5.3). In caso di deroga parziale, all'anno segue una «P».

Alle tabelle seguono (se del caso), particolari relativi alle deroghe parziali.

#### Belgio: Elenco di aeroporti comunitari e deroghe

(1) ICAO/ Codice aeroporto	(2) Aeroporto/Nome	(3) Categoria dell'aeroporto nel 2003	(4) Unicamente aeroporti di cate- goria «3»: richiesta di deroga per la tabella B1 nel 2003	(5) Unicamente aeroporti di categoria «1» e «2» Per ogni tabella: ultimo anno in cui è stata richiesta una deroga (« » o «2003» o «2004» o «2005»)		
				(5.1) Tabella A1	(5.2) Tabella B1	(5.3) Tabella C1
EBAW	Antwerpen/Deurne	2		2005	2005	2005
<b>EBBR</b>	<b>Bruxelles/National</b>	<b>3</b>				
EBCI	Charleroi/Brussels South	2		2005	2005	2005
EBLG	Liège/Bierset	2		2005	2005	2005
EBOS	<i>Oostende</i>	1				2005

#### Danimarca: Elenco di aeroporti comunitari e deroghe

(1) ICAO/ Codice aeroporto	(2) Aeroporto/Nome	(3) Categoria dell'aeroporto nel 2003	(4) Unicamente aeroporti di cate- goria «3»: richiesta di deroga per la tabella B1 nel 2003	(5) Unicamente aeroporti di categoria «1» e «2» Per ogni tabella: ultimo anno in cui è stata richiesta una deroga (« » o «2003» o «2004» o «2005»)		
				(5.1) Tabella A1	(5.2) Tabella B1	(5.3) Tabella C1
EKAH	Århus	2		2003	2004	
<b>EKBI</b>	<b>Billund</b>	<b>3</b>	<b>X</b>			
<b>EKCH</b>	<b>Copenhagen Kastrup</b>	<b>3</b>	<b>X</b>			
EKEB	Esbjerg	2		2003P	2003	
EKKA	Karup	2		2003P	2004	
EKRK	<i>Copenhagen Roskilde</i>	1				2004
EKRN	Bornholm	2		2003P		
EKSB	<i>Sønderborg</i>	1				
EKYT	Aalborg	2		2003	2004	

Deroghe parziali sono applicabili al campo «posti passeggero disponibili» (tabella A1).

## Germania: Elenco di aeroporti comunitari e deroghe

(1) ICAO/ Codice aeroporto	(2) Aeroporto/Nome	(3) Categoria dell'aeroporto nel 2003	(4) Unicamente aeroporti di cate- goria «3»: richiesta di deroga per la tabella B1 nel 2003	(5) Unicamente aeroporti di categoria «1» e «2» Per ogni tabella: ultimo anno in cui è stata richiesta una deroga « » o «2003» o «2004» o «2005»		
				(5.1) Tabella A1	(5.2) Tabella B1	(5.3) Tabella C1
<b>EDDB</b>	<b>Berlin-Schönefeld</b>	<b>3</b>				
<b>EDDC</b>	<b>Dresden</b>	<b>3</b>				
EDDE	Erfurt	2				
<b>EDDF</b>	<b>Frankfurt/Main</b>	<b>3</b>				
<b>EDDG</b>	<b>Münster/Osnabrück</b>	<b>3</b>				
<b>EDDH</b>	<b>Hamburg</b>	<b>3</b>				
EDDI	Berlin-Tempelhof	2				
<b>EDDK</b>	<b>Köln/Bonn</b>	<b>3</b>				
<b>EDDL</b>	<b>Düsseldorf</b>	<b>3</b>				
<b>EDDM</b>	<b>München</b>	<b>3</b>				
<b>EDDN</b>	<b>Nürnberg</b>	<b>3</b>				
<b>EDDP</b>	<b>Leipzig/Halle</b>	<b>3</b>				
EDDR	Saarbrücken	2				
<b>EDDS</b>	<b>Stuttgart</b>	<b>3</b>				
<b>EDDT</b>	<b>Berlin-Tegel</b>	<b>3</b>				
<b>EDDV</b>	<b>Hannover</b>	<b>3</b>				
<b>EDDW</b>	<b>Bremen</b>	<b>3</b>				
EDFH	Hahn	2		2003	2003	
EDFM	Mannheim	1				
EDHK	Kiel	1				
EDHL	Lübeck	2		2004	2004	
EDLN	Mönchengladbach	1				
EDLP	Paderborn/Lippstadt	2		2003	2003	
EDLW	Dortmund	2		2003	2003	
EDMA	Augsburg	2		2004	2004	
EDNY	Friedrichshafen	2		2004	2004	
EDOG	Gransee	1				
EDOR	Rostock-Laage	1				
EDQM	Hof/Plauen	1				
EDTK	Karlsruhe	2		2004	2004	

(1) ICAO/ Codice aeroporto	(2) Aeroporto/Nome	(3) Categoria dell'aeroporto nel 2003	(4) Unicamente aeroporti di cate- goria «3»: richiesta di deroga per la tabella B1 nel 2003	(5) Unicamente aeroporti di categoria «1» e «2» Per ogni tabella: ultimo anno in cui è stata richiesta una deroga (« » o «2003» o «2004» o «2005»)		
				(5.1) Tabella A1	(5.2) Tabella B1	(5.3) Tabella C1
EDVE	Braunschweig	1				
EDVK	Kassel	1				
EDWG	Wangerooge	1				
EDWJ	Juist	1				
EDWS	Norddeich	1				
EDXP	Harle	1				
EDXW	Sylt/Westerland	1				
ETNU	Neubrandenburg	1				

**Grecia:** Elenco di aeroporti comunitari e deroghe

(1) ICAO/ Codice aeroporto	(2) Aeroporto/Nome	(3) Categoria dell'aeroporto nel 2003	(4) Unicamente aeroporti di cate- goria «3»: richiesta di deroga per la tabella B1 nel 2003	(5) Unicamente aeroporti di categoria «1» e «2» Per ogni tabella: ultimo anno in cui è stata richiesta una deroga (« » o «2003» o «2004» o «2005»)		
				(5.1) Tabella A1	(5.2) Tabella B1	(5.3) Tabella C1
LGAL	Alexandroupolis	2				
<b>LGAT</b>	<b>Athens</b>	<b>3</b>				
LGBL	N. Anchialos	1				
LGHI	Chios	2				
LGIK	Ikaria	1				
LGIO	Ioannina	1				
<b>LGIR</b>	<b>Irakleion</b>	<b>3</b>				
LGKF	Kefallinia	2				
LGKL	Kalamata	1				
<b>LGKO</b>	<b>Kos</b>	<b>3</b>				
LGKP	Karpathos	1				
<b>LGKR</b>	<b>Kerkyra</b>	<b>3</b>				
LGKV	Kavala	2				
LGLM	Limnos	1				
LGMK	Mykonos	2				
LGMT	Mytilini	2				
LGNX	Naxos	1				

(1) ICAO/ Codice aeroporto	(2) Aeroporto/Nome	(3) Categoria dell'aeroporto nel 2003	(4) Unicamente aeroporti di cate- goria «3»: richiesta di deroga per la tabella B1 nel 2003	(5) Unicamente aeroporti di categoria «1» e «2» Per ogni tabella: ultimo anno in cui è stata richiesta una deroga (« » o «2003» o «2004» o «2005»)		
				(5.1) Tabella A1	(5.2) Tabella B1	(5.3) Tabella C1
LGPZ	Aktio	2				
<b>LGRP</b>	<b>Rodos</b>	<b>3</b>				
LGRX	Araxos	1				
LGSA	Chania	2				
LGSO	Syros	1				
LGSK	Skiathos	2				
LGSM	Samos	2				
LGSR	Santorini	2				
<b>LGTS</b>	<b>Thessaloniki</b>	<b>3</b>				
LGZA	Zakynthos	2				

**Spagna:** Elenco di aeroporti comunitari e deroghe

(1) ICAO/ Codice aeroporto	(2) Aeroporto/Nome	(3) Categoria dell'aeroporto nel 2003	(4) Unicamente aeroporti di cate- goria «3»: richiesta di deroga per la tabella B1 nel 2003	(5) Unicamente aeroporti di categoria «1» e «2» Per ogni tabella: ultimo anno in cui è stata richiesta una deroga (« » o «2003» o «2004» o «2005»)		
				(5.1) Tabella A1	(5.2) Tabella B1	(5.3) Tabella C1
<b>GCFV</b>	<b>Puerto del Rosario/Fuerteventura</b>	<b>3</b>				
GCGM	Gomera España	1				
GCHI	Hierro	1				
GCLA	Santa Cruz de La Palma	2				
<b>GCLP</b>	<b>Las Palmas/Gran Canaria</b>	<b>3</b>				
<b>GCRR</b>	<b>Arrecife/Lanzarote</b>	<b>3</b>				
<b>GCTS</b>	<b>Tenerife Sur — Reina Sofía</b>	<b>3</b>				
<b>GCXO</b>	<b>Tenerife Norte</b>	<b>3</b>				
GEML	Melilla	2				
<b>LEAL</b>	<b>Alicante</b>	<b>3</b>				
LEAM	Almería	2				
LEAS	Avilés/Asturias	2				
<b>LEBB</b>	<b>Bilbao</b>	<b>3</b>				
<b>LEBL</b>	<b>Barcelona</b>	<b>3</b>				

(1) ICAO/ Codice aeroporto	(2) Aeroporto/Nome	(3) Categoria dell'aeroporto nel 2003	(4) Unicamente aeroporti di cate- goria «3»: richiesta di deroga per la tabella B1 nel 2003	(5) Unicamente aeroporti di categoria «1» e «2» Per ogni tabella: ultimo anno in cui è stata richiesta una deroga (« » o «2003» o «2004» o «2005»)		
				(5.1) Tabella A1	(5.2) Tabella B1	(5.3) Tabella C1
LEBZ	<i>Badajoz/Talavera la Real</i>	1				
LECO	A Coruña	2				
LEGE	Girona/Costa Brava	2				
LEGR	Granada	2				
<b>LEIB</b>	<b>Eivissa (Ibiza)</b>	<b>3</b>				
LEJR	Jerez	2				
LELC	Murcia-San Javier	2				
LELN	<i>León</i>	1				
<b>LEMD</b>	<b>Madrid/Barajas</b>	<b>3</b>				
<b>LEMG</b>	<b>Málaga</b>	<b>3</b>				
<b>LEMH</b>	<b>Menorca/Maó (Mahón)</b>	<b>3</b>				
<b>LEPA</b>	<b>Palma de Mallorca</b>	<b>3</b>				
LEPP	Pamplona	2				
LERS	Reus	2				
LESA	<i>Salamanca</i>	1				
LESO	San Sebastián	2				
LEST	Santiago	2				
<b>LEVC</b>	<b>Valencia</b>	<b>3</b>				
LEVD	Valladolid	2				
LEVT	Vitoria	2				
LEVX	Vigo	2				
LEXJ	Santander	2				
LEZG	Zaragoza	2				
<b>LEZL</b>	<b>Sevilla</b>	<b>3</b>				

**Francia:** Elenco di aeroporti comunitari e deroghe

(1) ICAO/ Codice aeroporto	(2) Aeroporto/Nome	(3) Categoria dell'aeroporto nel 2003	(4) Unicamente aeroporti di cate- goria «3»: richiesta di deroga per la tabella B1 nel 2003	(5) Unicamente aeroporti di categoria «1» e «2» Per ogni tabella: ultimo anno in cui è stata richiesta una deroga (« » o «2003» o «2004» o «2005»)		
				(5.1) Tabella A1	(5.2) Tabella B1	(5.3) Tabella C1
<b>FMEE</b>	<b>St Denis Roland Garros</b>	<b>3</b>				
LFBA	<i>Agen La Garenne</i>	1				

(1) ICAO/ Codice aeroporto	(2) Aeroporto/Nome	(3) Categoria dell'aeroporto nel 2003	(4) Unicamente aeroporti di cate- goria «3»: richiesta di deroga per la tabella B1 nel 2003	(5) Unicamente aeroporti di categoria «1» e «2» Per ogni tabella: ultimo anno in cui è stata richiesta una deroga (« » o «2003» o «2004» o «2005»)		
				(5.1) Tabella A1	(5.2) Tabella B1	(5.3) Tabella C1
<b>LFBD</b>	<b>Bordeaux Merignac</b>	<b>3</b>				
LFBE	<i>Bergerac Roumanière</i>	1				
LFBH	<i>La Rochelle Île de Ré</i>	1				
LFBI	<i>Poitiers Biard</i>	1				
LFBL	<i>Limoges</i>	1				
<b>LFBO</b>	<b>Toulouse Blagnac</b>	<b>3</b>				
LFBP	<i>Pau Pyrénées</i>	2		2005P		
LFBT	<i>Tarbes Lourdes Pyrénées</i>	2		2005P		
LFBV	<i>Brive Laroche</i>	1				
LFBX	<i>Périgueux</i>	1				
LFBZ	<i>Biarritz-Bayonne — Anglet</i>	2		2005P		
LFCK	<i>Castres Mazamet</i>	1				
LF CR	<i>Rodez Marcillac</i>	1				
LFJL	<i>Metz Nancy Lorraine</i>	2		2005P		
LFKB	<i>Bastia Poretta</i>	2		2005P		
LFKC	<i>Calvi Sainte Catherine</i>	2		2005P		
LFKF	<i>Figari Sud Corse</i>	2		2005P		
LFKJ	<i>Ajaccio Campo dell'oro</i>	2		2005P		
LFLB	<i>Chambéry — Aix Les Bains</i>	1				
LFLC	<i>Clermont Ferrand Auvergne</i>	2		2005P		
<b>LFL L</b>	<b>Lyon St Exupéry</b>	<b>3</b>				
LFLP	<i>Annecy Meythet</i>	1				
LFLS	<i>Grenoble St Geoirs</i>	2		2005P		
LFLW	<i>Aurillac Tronquières</i>	1				
LFMH	<i>St Étienne Bouthéon</i>	1				
LFMK	<i>Carcassonne</i>	2		2005P		
<b>LFML</b>	<b>Marseille Provence</b>	<b>3</b>				
<b>LFMN</b>	<b>Nice Côte d'Azur</b>	<b>3</b>				
LFMP	<i>Perpignan Rivesaltes</i>	2		2005P		



(1) ICAO/ Codice aeroporto	(2) Aeroporto/Nome	(3) Categoria dell'aeroporto nel 2003	(4) Unicamente aeroporti di cate- goria «3»: richiesta di deroga per la tabella B1 nel 2003	(5) Unicamente aeroporti di categoria «1» e «2» Per ogni tabella: ultimo anno in cui è stata richiesta una deroga (« » o «2003» o «2004» o «2005»)		
				(5.1) Tabella A1	(5.2) Tabella B1	(5.3) Tabella C1
<b>LFMT</b>	<b>Montpellier Médi- terranée</b>	<b>3</b>				
LFMU	Béziers Vias	1				
LFMV	Avignon Caumont	1				
LFOB	Beauvais Tille	2		2005P		
LFOH	La Havre Octeville	1				
LFOK	Châlons Vatry	1				
LFOP	Rouen Vallée de Seine	1				
<b>LFPG</b>	<b>Paris Charles De Gaulle</b>	<b>3</b>				
<b>LFPO</b>	<b>Paris Orly</b>	<b>3</b>				
LFQQ	Lille Lesquin	2		2005P		
LFRB	Brest Guipavas	2		2005P		
LFRD	Dinard Pleurtuit	1				
LFRH	Lorient	2		2005P		
LFRK	Caen Carpiquet	1				
LFRN	Rennes St Jacques	2		2005P		
LFRO	Lannion Servel	1				
LFRQ	Quimper Pluguffan	1				
<b>LFRS</b>	<b>Nantes Atlantique</b>	<b>3</b>				
<b>LFSB</b>	<b>Bâle Mulhouse</b>	<b>3</b>				
LFSD	Dijon Bourgogne	1				
<b>LFST</b>	<b>Strasbourg</b>	<b>3</b>				
LFTH	Toulon — Hyères	2		2005P		
LFTW	Nîmes Arles Camargue	2		2005P		
SOCA	Cayenne Rochambeau	2		2005P		
<b>TFFF</b>	<b>Fort de France</b>	<b>3</b>				
TFFG	St Martin Grand Case	1				
TFFJ	St Barthélemy	2		2005P		
<b>TFFR</b>	<b>Pointe à Pitre</b>	<b>3</b>				

Deroghe parziali sono applicabili al campo «posti passeggeri disponibili» (tabella A1).

**Irlanda:** Elenco di aeroporti comunitari e deroghe

(1) ICAO/ Codice aeroporto	(2) Aeroporto/Nome	(3) Categoria dell'aeroporto nel 2003	(4) Unicamente aeroporti di cate- goria «3»: richiesta di deroga per la tabella B1 nel 2003	(5) Unicamente aeroporti di categoria «1» e «2» Per ogni tabella: ultimo anno in cui è stata richiesta una deroga (« » o «2003» o «2004» o «2005»)		
				(5.1) Tabella A1	(5.2) Tabella B1	(5.3) Tabella C1
EICA	<i>Connemara Regional Airport</i>	1				
<b>EICK</b>	<b>Cork</b>	<b>3</b>				
EICM	<i>Galway</i>	1				
EIDL	<i>Donegal</i>	1				
<b>EIDW</b>	<b>Dublin</b>	<b>3</b>				
EIIM	<i>Inishmore</i>	1				
EIKN	Connaught Regional Airport	2		2005	2005	2005P
EIKY	Kerry	2		2005	2005	2005P
<b>EINN</b>	<b>Shannon</b>	<b>3</b>				
EISG	<i>Sligo Regional Airport</i>	1				
EIWF	<i>Waterford</i>	1				

Deroghe parziali sono applicabili al campo «informazioni sul vettore aereo».

**Italia:** Elenco di aeroporti comunitari e deroghe

(1) ICAO/ Codice aeroporto	(2) Aeroporto/Nome	(3) Categoria dell'aeroporto nel 2003	(4) Unicamente aeroporti di cate- goria «3»: richiesta di deroga per la tabella B1 nel 2003	(5) Unicamente aeroporti di categoria «1» e «2» Per ogni tabella: ultimo anno in cui è stata richiesta una deroga (« » o «2003» o «2004» o «2005»)		
				(5.1) Tabella A1	(5.2) Tabella B1	(5.3) Tabella C1
LIBC	<i>Crotone</i>	1				
LIBD	Bari-Palese Macchie	2				
LIBP	Pescara	2		2005	2005	
LIBR	Brindisi-Casale	2				
LICA	Lamezia Terme	2			2005	
<b>LICC</b>	<b>Catania-Fontanarossa</b>	<b>3</b>				
LICD	<i>Lampedusa</i>	1				

(1) ICAO/ Codice aeroporto	(2) Aeroporto/Nome	(3) Categoria dell'aeroporto nel 2003	(4) Unicamente aeroporti di cate- goria «3»: richiesta di deroga per la tabella B1 nel 2003	(5) Unicamente aeroporti di categoria «1» e «2» Per ogni tabella: ultimo anno in cui è stata richiesta una deroga (« » o «2003» o «2004» o «2005»)		
				(5.1) Tabella A1	(5.2) Tabella B1	(5.3) Tabella C1
LICG	<i>Pantelleria</i>	1				
<b>LICJ</b>	<b>Palermo-Punta Raisi</b>	<b>3</b>				
LICR	Reggio di Calabria	2		2005	2005	
LICT	<i>Trapani-Birgi</i>	1				
LIEA	Alghero-Fertilia	2		2005	2005	
<b>LIEE</b>	<b>Cagliari-Elmas</b>	<b>3</b>				
LIEO	Olbia — Costa Smeralda	2				
LJET	<i>Arbatax di Tortoli</i>	1				
<b>LIMC</b>	<b>Milano-Malpensa</b>	<b>3</b>				
<b>LIME</b>	<b>Bergamo-Orio al Serio</b>	<b>3</b>				
<b>LIMF</b>	<b>Torino-Caselle</b>	<b>3</b>				
LIMJ	Genova-Sestri	2		2005	2005	
<b>LIML</b>	<b>Milano-Linate</b>	<b>3</b>				
LIMP	<i>Parma</i>	1				
LIPB	<i>Bolzano</i>	1				
<b>LIPE</b>	<b>Bologna-Borgo Panigale</b>	<b>3</b>				
LIPH	Treviso-Sant'Angelo	2		2003	2003	
LIPK	<i>Forlì</i>	1				
LIPO	Brescia-Montichiari	2				
LIPQ	Trieste-Ronchi dei Legio- nari	2		2004	2004	
LIPR	Rimini	2				
<b>LIPX</b>	<b>Verona-Villafranca</b>	<b>3</b>				
LIPY	Ancona-Falconara	2		2005	2005	
<b>LIPZ</b>	<b>Venezia-Tessera</b>	<b>3</b>				
LIRA	Roma-Ciampino	2				
<b>LIRF</b>	<b>Roma-Fiumicino</b>	<b>3</b>				
<b>LIRN</b>	<b>Napoli-Capodichino</b>	<b>3</b>				
LIRP	Pisa-San Giusto	2		2005	2005	
LIRQ	Firenze-Peretola	2				
LIRZ	<i>Perugia</i>	1				

**Lussemburgo:** Elenco di aeroporti comunitari e deroghe

(1) ICAO/ Codice aeroporto	(2) Aeroporto/Nome	(3) Categoria dell'aeroporto nel 2003	(4) Unicamente aeroporti di cate- goria «3»: richiesta di deroga per la tabella B1 nel 2003	(5) Unicamente aeroporti di categoria «1» e «2» Per ogni tabella: ultimo anno in cui è stata richiesta una deroga (« » o «2003» o «2004» o «2005»)		
				(5.1) Tabella A1	(5.2) Tabella B1	(5.3) Tabella C1
<b>ELLX</b>	<b>Luxembourg</b>	<b>3</b>	<b>X</b>			

**Paesi Bassi:** Elenco di aeroporti comunitari e deroghe

(1) ICAO/ Codice aeroporto	(2) Aeroporto/Nome	(3) Categoria dell'aeroporto nel 2003	(4) Unicamente aeroporti di cate- goria «3»: richiesta di deroga per la tabella B1 nel 2003	(5) Unicamente aeroporti di categoria «1» e «2» Per ogni tabella: ultimo anno in cui è stata richiesta una deroga (« » o «2003» o «2004» o «2005»)		
				(5.1) Tabella A1	(5.2) Tabella B1	(5.3) Tabella C1
<b>EHAM</b>	<b>Amsterdam/Schiphol</b>	<b>3</b>	<b>P</b>			
EHBK	Maastricht-Aachen	2		2005P		2005P
EHEH	Eindhoven/Welschap	2		2005P		2005P
EHGG	Eelde/Groningen	1				
EHRD	Rotterdam/Zestienhoven	2		2005P		2005P
EHTE	Deventer/Teuge	1				2005
EHTW	Enschede/Twenthe	1				2005

*Deroghe parziali sono applicabili ai campi «posti passeggeri disponibili» e «informazioni sul vettore aereo».*

**Austria:** Elenco di aeroporti comunitari e deroghe

(1) ICAO/ Codice aeroporto	(2) Aeroporto/Nome	(3) Categoria dell'aeroporto nel 2003	(4) Unicamente aeroporti di cate- goria «3»: richiesta di deroga per la tabella B1 nel 2003	(5) Unicamente aeroporti di categoria «1» e «2» Per ogni tabella: ultimo anno in cui è stata richiesta una deroga (« » o «2003» o «2004» o «2005»)		
				(5.1) Tabella A1	(5.2) Tabella B1	(5.3) Tabella C1
LOWG	Graz	2				
LOWI	Innsbruck	2				
LOWK	Klagenfurt	2				
LOWL	Linz	2				
LOWS	Salzburg	2				
<b>LOWW</b>	<b>Wien/Schwechat</b>	<b>3</b>				

**Portogallo:** Elenco di aeroporti comunitari e deroghe

(1) ICAO/ Codice aeroporto	(2) Aeroporto/Nome	(3) Categoria dell'aeroporto nel 2003	(4) Unicamente aeroporti di cate- goria «3»: richiesta di deroga per la tabella B1 nel 2003	(5) Unicamente aeroporti di categoria «1» e «2» Per ogni tabella: ultimo anno in cui è stata richiesta una deroga (« » o «2003» o «2004» o «2005»)		
				(5.1) Tabella A1	(5.2) Tabella B1	(5.3) Tabella C1
LPAZ	<i>Santa Maria</i>	1				
LPFL	<i>Flores</i>	1				
<b>LPFR</b>	<b>Faro</b>	<b>3</b>				
<b>LPMA</b>	<b>Madeira/Madeira</b>	<b>3</b>				
LPHR	<i>Horta</i>	2				
LPLA	<i>Lajes</i>	2				
LPPD	<i>Ponta Delgada</i>	2				
LPPI	<i>Pico</i>	1				
<b>LPPR</b>	<b>Porto</b>	<b>3</b>				
LPPS	<i>Porto Santo</i>	2				
<b>LPPT</b>	<b>Lisboa</b>	<b>3</b>				

**Finlandia:** Elenco di aeroporti comunitari e deroghe

(1) ICAO/ Codice aeroporto	(2) Aeroporto/Nome	(3) Categoria dell'aeroporto nel 2003	(4) Unicamente aeroporti di cate- goria «3»: richiesta di deroga per la tabella B1 nel 2003	(5) Unicamente aeroporti di categoria «1» e «2» Per ogni tabella: ultimo anno in cui è stata richiesta una deroga (« » o «2003» o «2004» o «2005»)		
				(5.1) Tabella A1	(5.2) Tabella B1	(5.3) Tabella C1
<b>EFHK</b>	<b>Helsinki-Vantaa</b>	<b>3</b>				
EFIV	<i>Ivalo</i>	1				
EFJO	<i>Joensuu</i>	2				
EFJY	<i>Jyväskylä</i>	2				
EFKE	<i>Kemi-Tornio</i>	1				
EFKI	<i>Kajaani</i>	1				
EFKK	<i>Kruunupyy</i>	1				
EFKS	<i>Kuusamo</i>	1				
EFKT	<i>Kittilä</i>	2				
EFKU	<i>Kuopio</i>	2				
EFLP	<i>Lappeenranta</i>	1				
EFMA	<i>Mariehamn</i>	1				
EFOU	<i>Oulu</i>	2				

(1) ICAO/ Codice aeroporto	(2) Aeroporto/Nome	(3) Categoria dell'aeroporto nel 2003	(4) Unicamente aeroporti di cate- goria «3»: richiesta di deroga per la tabella B1 nel 2003	(5) Unicamente aeroporti di categoria «1» e «2» Per ogni tabella: ultimo anno in cui è stata richiesta una deroga (« » o «2003» o «2004» o «2005»)		
				(5.1) Tabella A1	(5.2) Tabella B1	(5.3) Tabella C1
EFPO	Pori	1				
EFRO	Rovaniemi	2				
EFSA	Savonlinna	1				
EFSI	Seinäjoki	1				
EFTP	Tampere-Pirkkala	2				
EFTU	Turku	2				
EFVA	Vaasa	2				
EFVR	Varkaus	1				

**Svezia:** Elenco di aeroporti comunitari e deroghe

(1) ICAO/ Codice aeroporto	(2) Aeroporto/Nome	(3) Categoria dell'aeroporto nel 2003	(4) Unicamente aeroporti di cate- goria «3»: richiesta di deroga per la tabella B1 nel 2003	(5) Unicamente aeroporti di categoria «1» e «2» Per ogni tabella: ultimo anno in cui è stata richiesta una deroga (« » o «2003» o «2004» o «2005»)		
				(5.1) Tabella A1	(5.2) Tabella B1	(5.3) Tabella C1
ESDB	Ängelholm	2			2005	
ESDF	Ronneby	2			2005	
<b>ESGG</b>	<b>Göteborg-Landvetter</b>	<b>3</b>	<b>X</b>			
ESGJ	Jönköping	2			2005	
ESGP	Göteborg/Säve	1				2005
ESGT	Trollhättan/Vänersb	1				2005
ESKN	Stockholm/Skavsta	2		2005	2005	2005
ESMK	Kristianstad/Everöd	2		2005	2005	2005
ESMO	Oskarshamn	1				2005
ESMQ	Kalmar	2			2005	
<b>ESMS</b>	<b>Malmö-Sturup</b>	<b>3</b>	<b>X</b>			
ESMT	Halmstad	1				
ESMX	Växjö/Kronoberg	2		2005	2005	2005
ESNG	Gällivare	1				2005
ESNK	Kramfors	1				2005
ESNL	Lycksele	1				2005

(1) ICAO/ Codice aeroporto	(2) Aeroporto/Nome	(3) Categoria dell'aeroporto nel 2003	(4) Unicamente aeroporti di cate- goria «3»: richiesta di deroga per la tabella B1 nel 2003	(5) Unicamente aeroporti di categoria «1» e «2» Per ogni tabella: ultimo anno in cui è stata richiesta una deroga (« » o «2003» o «2004» o «2005»)		
				(5.1) Tabella A1	(5.2) Tabella B1	(5.3) Tabella C1
ESNN	Sundsvall-Härnösand	2			2005	
ESNO	Örnsköldsvik	2			2005	
ESNQ	Kiruna	2			2005	
ESNS	Skellefteå	2			2005	
ESNU	Umeå	2			2005	
ESNV	Vilhelmina	1				2005
ESNX	Arvidsjaur	1				2005
ESOE	Örebro	2		2005	2005	2005
ESOK	Karlstad	2			2005	
ESOW	Stockholm/Västerås	2		2005	2005	2005
ESPA	Luleå	2			2005	
ESPC	Östersund	2			2005	
<b>ESSA</b>	<b>Stockholm-Arlanda</b>	<b>3</b>	<b>X</b>			
ESSB	Stockholm-Bromma	2			2005	
ESSD	Borlänge	1				2005
ESSL	Linköping/Saab	1				2005
ESSP	Norrköping	2			2005	
ESSV	Visby	2			2005	
ESUD	Storuman	1				2005

**Regno Unito:** Elenco di aeroporti comunitari e deroghe

(1) ICAO/ Codice aeroporto	(2) Aeroporto/Nome	(3) Categoria dell'aeroporto nel 2003	(4) Unicamente aeroporti di cate- goria «3»: richiesta di deroga per la tabella B1 nel 2003	5) Unicamente aeroporti di categoria «1» e «2» Per ogni tabella: ultimo anno in cui è stata richiesta una deroga (« » o «2003» o «2004» o «2005»)		
				(5.1) Tabella A1	(5.2) Tabella B1	(5.3) Tabella C1
<b>EGAA</b>	<b>Belfast International</b>	<b>3</b>				
EGAC	Belfast City	2				
EGAE	Londonderry	2				
<b>EGBB</b>	<b>Birmingham</b>	<b>3</b>				
EGBE	Coventry	1				

(1) ICAO/ Codice aeroporto	(2) Aeroporto/Nome	(3) Categoria dell'aeroporto nel 2003	(4) Unicamente aeroporti di cate- goria «3»: richiesta di deroga per la tabella B1 nel 2003	5) Unicamente aeroporti di categoria «1» e «2» Per ogni tabella: ultimo anno in cui è stata richiesta una deroga (« » o «2003» o «2004» o «2005»)		
				(5.1) Tabella A1	(5.2) Tabella B1	(5.3) Tabella C1
<b>EGCC</b>	<b>Manchester</b>	<b>3</b>				
EGDG	Newquay	1				2004
<b>EGFF</b>	<b>Cardiff Wales</b>	<b>3</b>				
EGFH	Swansea	1				2004
<b>EGGD</b>	<b>Bristol</b>	<b>3</b>				
<b>EGGP</b>	<b>Liverpool</b>	<b>3</b>				
<b>EGGW</b>	<b>Luton</b>	<b>3</b>				
EGHC	Land's End	1				
EGHD	Plymouth	1				
EGHE	Isles of Scilly (St. Marys)	1				
EGHH	Bournemouth	2				
EGHI	Southampton	2				
EGHK	Penzance Heliport	1				
EGHT	Isles of Scilly (Tresco)	1				
<b>EGKK</b>	<b>Gatwick</b>	<b>3</b>				
<b>EGLC</b>	<b>London City</b>	<b>3</b>				
<b>EGLL</b>	<b>Heathrow</b>	<b>3</b>				
EGMH	Kent International	2				
EGNH	Blackpool	1				
EGNJ	Humberside	2				
<b>EGNM</b>	<b>Leeds Bradford</b>	<b>3</b>				
<b>EGNT</b>	<b>Newcastle</b>	<b>3</b>				
EGNV	Teesside	2				
<b>EGNX</b>	<b>East Midlands</b>	<b>3</b>				
EGPA	Kirkwall	1				
EGPB	Sumburgh	1				
EGPC	Wick	1				
<b>EGPD</b>	<b>Aberdeen</b>	<b>3</b>				
EGPE	Inverness	2				
<b>EGPF</b>	<b>Glasgow</b>	<b>3</b>				



(1) ICAO/ Codice aeroporto	(2) Aeroporto/Nome	(3) Categoria dell'aeroporto nel 2003	(4) Unicamente aeroporti di cate- goria «3»: richiesta di deroga per la tabella B1 nel 2003	5) Unicamente aeroporti di categoria «1» e «2» Per ogni tabella: ultimo anno in cui è stata richiesta una deroga (« » o «2003» o «2004» o «2005»)		
				(5.1) Tabella A1	(5.2) Tabella B1	(5.3) Tabella C1
<b>EGPH</b>	<b>Edinburgh</b>	<b>3</b>				
EGPI	Islay	1				
<b>EGPK</b>	<b>Prestwick</b>	<b>3</b>				
EGPL	Benbecula	1				
EGPM	Scatsta	2				
EGPN	Dundee	1				
EGPO	Stornoway	1				
EGSC	Cambridge	1				
EGSH	Norwich	2				
<b>EGSS</b>	<b>Stansted</b>	<b>3</b>				
EGSY	Sheffield City	1				
EGTE	Exeter	2				

## ALLEGATO II

**Descrizione dei file di dati e supporto di trasmissione**

Per la trasmissione delle tabelle del regolamento sono accettabili due formati compatibili EDI: «CSV» (Comma Separated Values) con punto e virgola (;) come separatore di campo e GESMES-EDIFACT.

**Elenco e descrizione dei campi da utilizzare per ogni tabella del regolamento**

Nella tabella ricapitolativa seguente figura per ogni tabella del regolamento («A1», «B1» e «C1») e per ogni registrazione (riga), l'elenco dei campi da fornire. Nella colonna relativa alle tabelle figurano due tipi diversi di campi:

- «X»: campi da fornire per una tabella,
- « » (spazio): campi non pertinenti per la tabella. In genere tali campi non vanno forniti nelle tabelle corrispondenti. Peraltro in questo caso sono accettabili anche campi vuoti (2 separatori di campo senza dati tra loro).

**Formato e dimensione dei campi**

Il formato di ogni campo è numerico (n) o alfabetico (a) o alfanumerico (an).

La dimensione è fissa («formato + numero» — ad esempio: «n4») o variabile con un numero massimo di voci («formato +» .. «+ numero massimo di voci» — ad esempio: «n..12»).

Voce	Campi	Formato e dimensione	Tabelle		
			A1	B1	C1
1	Identificazione della tabella	an2	X	X	X
2	Paese dichiarante	a2	X	X	X
3	Anno di riferimento	n2	X	X	X
4	Periodo di riferimento	an2	X	X	X
5	Aeroporto dichiarante	an4	X	X	X
6	Aeroporto partner	an4	X	X	
7	Arrivo/partenza	n1	X	X	
8	Servizi di linea/non di linea	n1	X	X	
9	Voli passeggeri/voli merci e posta	n1	X	X	
10	Informazioni sul vettore aereo	a3	X	X	X
11	Tipo di aeromobile	an..4	X		
12	<i>Passeggeri</i>	n..12	X	X	X
13	<i>Passeggeri in transito diretto</i>	n..12			X
14	<i>Merci e posta</i>	n..12	X	X	X
15	<i>Voli aerei commerciali (tabella «A1»)/movimenti complessivi di aeromobili su servizi aerei commerciali (tabella «C1»)</i>	n..12	X		X
16	<i>Movimenti complessivi di aeromobili</i>	n..12			X
17	<i>Posti passeggeri disponibili</i>	n..12	X		

Una tabella (per un periodo) deve corrispondere ad un file (o «invio») trasmesso ad Eurostat.

Ogni file (tabella) va identificato conformemente alla norma seguente: «CCYYPPTT.csv» (per il formato csv) o: «CCYYPPTT.ges» (per il formato gesmes) in cui «CC» rappresenta il codice del paese (ISO 2 lettere), «YY» l'anno, «PP» il periodo (AN, Q1..Q4 o 01..12) e «TT» l'identificazione della tabella («A1», «B1» o «C1»).

In caso di compressione del file, va utilizzato il suffisso «.zip» invece di «.csv» o «.ges».

**Il supporto di trasmissione deve essere compatibile con il sistema automatico di controllo e di elaborazione dei dati presso Eurostat.**

**Vanno preferiti gli strumenti compatibili EDI. Tuttavia, per un periodo di transizione, possono essere accettati anche strumenti «Pre-EDI» come pure messaggi elettronici strutturati inviati ad un indirizzo fornito da Eurostat.**

Ove si utilizzi un messaggio elettronico strutturato:

- il campo «oggetto» del messaggio elettronico deve includere il nome del file (tabella) da inviare,
  - il file (tabella) deve essere allegato al messaggio elettronico (è accettabile un unico file per messaggio elettronico),
  - le osservazioni sui dati possono essere inserite come testo nel corpo del messaggio cui è allegata una tabella (non va utilizzato un testo formattato).
-

## ALLEGATO III

## Modifiche agli allegati del regolamento (CE) n. 437/2003

## «ALLEGATO I

## STRUTTURA DELLA REGISTRAZIONE PER LA TRASMISSIONE DEI DATI A EUROSTAT

Il campo di applicazione dei dati da fornire è limitato all'aviazione civile.

Sono esclusi i voli effettuati per motivi di Stato e i movimenti, con modi di trasporto di superficie, di passeggeri che viaggiano con un codice di volo o di merci spedite con una bolletta di spedizione aerea.

## A. TABELLA TAPPE DI VOLO [DATI MENSILI (\*)]

I dati di questa tabella si riferiscono unicamente a servizi aerei commerciali.

*Formato di registrazione del file di dati*

Elementi	Particolari codifica	Nomenclature	Unità
Tabella	2 lettere	"A1"	
Paese dichiarante	2 lettere	(1) Lettere di nazionalità ICAO principali	
Anno di riferimento	2 cifre	Tipo "yy" (ultime 2 cifre dell'anno)	
Periodo di riferimento	2 lettere	(2) Esplicito (o Statra)	
Aeroporto dichiarante	4 lettere	(3) ICAO	
Aeroporto successivo/precedente	4 lettere	(3) ICAO	
Arrivo/partenza	1 cifra	1 = arrivo 2 = partenza	
Servizi di linea/non di linea	1 cifra	1 = di linea 2 = non di linea	
Servizi passeggeri/servizi merci e posta	1 cifra	1 = servizi passeggeri 2 = servizi merci e posta	
Informazioni sul vettore aereo	3 lettere	(4) Informazioni sul vettore aereo (facoltativo)	
Tipo di aeromobile	4 lettere	(5) ICAO	
Passeggeri a bordo	12 cifre		passeggero
Merci e posta a bordo	12 cifre		tonnellata
Voli aerei commerciali	12 cifre		numero di voli
Posti passeggeri disponibili	12 cifre		posto passeggero

## B. TABELLA ORIGINE/DESTINAZIONE DEL VOLO [DATI MENSILI (\*\*)]

I dati di questa tabella si riferiscono unicamente a servizi aerei commerciali.

*Formato di registrazione del file di dati*

Elementi	Particolari codifica	Nomenclatura	Unità
Tabella	2 lettere	B1	
Paese dichiarante	2 lettere	(1) Lettere di nazionalità ICAO principali	
Anno di riferimento	2 cifre	Tipo "yy" (ultime 2 cifre dell'anno)	
Periodo di riferimento	2 lettere	(2) Esplicito (o Statra)	

(\*) Nel 2003 possono essere accettati "come minimo dati trimestrali".

(\*\*) Nel 2003 possono essere accettati "come minimo dati trimestrali".

Elementi	Particolari codifica	Nomenclatura	Unità
Aeroporto dichiarante	4 lettere	(3) ICAO	
Aeroporto di origine/destinazione	4 lettere	(3) ICAO	
Arrivo/partenza	1 cifra	1 = arrivo 2 = partenza	
Servizi di linea/non di linea	1 cifra	1 = di linea 2 = non di linea	
Servizi passeggeri/servizi merci e posta	1 cifra	1 = servizi passeggeri 2 = servizi merci e posta	
Informazioni sul vettore aereo	3 lettere	(4) Informazioni sul vettore aereo (facoltativo)	
Passeggeri trasportati	12 cifre		passeggero
Merci e posta imbarcate/sbarcate	12 cifre		tonnellata

### C. TABELLA AEROPORTI (COME MINIMO DATI ANNUALI)

I dati figuranti in questa tabella si riferiscono unicamente ai servizi aerei commerciali, ad eccezione dei "movimenti complessivi di aeromobili su servizi aerei commerciali" che si riferiscono anche a tutte le prestazioni generali dell'aviazione commerciale e dei "movimenti complessivi di aeromobili" che si riferiscono anche a tutti i movimenti di aeromobili civili (ad eccezione dei voli effettuati per motivi di Stato).

*Formato di registrazione del file di dati*

Elementi	Particolari codifica	Nomenclatura	Unità
Tabella	2 lettere	C1	
Paese dichiarante	2 lettere	(1) Lettere di nazionalità ICAO principali	
Anno di riferimento	2 cifre	Tipo "yy"	
Periodo di riferimento	2 lettere	(2) Esplicito (o Statra)	
Aeroporto dichiarante	4 lettere	(3) ICAO	
Informazioni sul vettore aereo (*)	3 lettere	(4) Informazioni sul vettore aereo	
Totale passeggeri trasportati	12 cifre		passeggero
Totale passeggeri in transito diretto	12 cifre		passeggero
Totale merci e posta imbarcate/sbarcate	12 cifre		tonnellata
Movimenti complessivi di aeromobili su servizi aerei commerciali	12 cifre		movimento
Movimenti complessivi di aeromobili	12 cifre		movimento

(\*) I campi "informazioni sul vettore aereo" sono obbligatori unicamente per gli aeroporti che devono fornire dati anche per le tabelle A1 e B1. Per gli aeroporti che non devono fornire dati per le tabelle A1 e B1, può essere utilizzato un codice raggruppante tutti i vettori aerei.

### CODICI

#### 1. Paese dichiarante

Il sistema di codifica da utilizzare si basa sull'indice ICAO di lettere di nazionalità per gli indicatori di localizzazione: ove esistano più prefissi per lo stesso paese, è applicabile il principale prefisso ICAO della parte continentale.

Belgio	EB
Danimarca	EK
Germania	ED
Grecia	LG
Spagna	LE
Francia	LF
Irlanda	EI

Italia	LI
Lussemburgo	EL
Paesi Bassi	EH
Austria	LO
Portogallo	LP
Finlandia	EF
Svezia	ES
Regno Unito	EG

## 2. Periodo di riferimento

- AN (o 45) anno
- Q1 (o 21) gennaio-marzo (primo trimestre)
- Q2 (o 22) aprile-giugno (secondo trimestre)
- Q3 (o 23) luglio-settembre (terzo trimestre)
- Q4 (o 24) ottobre-dicembre (quarto trimestre)
- 0-12 gennaio-dicembre (mese)

## 3. Aeroporti

Gli aeroporti sono codificati secondo i codici a 4 lettere ICAO figuranti nel documento ICAO 7910. Gli aeroporti non noti vanno codificati "ZZZZ".

## 4. Informazioni sul vettore aereo

- "1EU" per vettori aerei autorizzati nell'Unione europea,
- "1NE" per vettori aerei non autorizzati nell'Unione europea,
- "ZZZ" per vettori aerei non noti,
- "888" per "riservato" (da utilizzare nelle tabelle A1 e B1 se le "informazioni sul vettore aereo" non sono permesse per motivi di riservatezza),
- "999" per tutti i vettori aerei (da utilizzare unicamente nella tabella C1).

*I vettori aerei parzialmente autorizzati nell'UE vanno dichiarati come "vettori aerei UE".*

*Su base volontaria, il codice "2"+ codice del paese di 2 lettere Iso (paese di autorizzazione del vettore aereo) può essere anch'esso utilizzato, come pure il codice ICAO del vettore aereo.*

## 5. Tipo di aeromobile

I tipi di aeromobili sono codificati secondo i codici aeromobili ICAO figuranti nel documento ICAO 8643.

I tipi di aeromobili non noti vanno codificati "ZZZZ".

---

## ALLEGATO II

## DEFINIZIONI E STATISTICHE DA DICHIARARE

A seguito del titolo di ogni definizione, figura un elenco di articoli o tabelle del regolamento in cui si fa riferimento al termine in questione.

## I. DEFINIZIONI E VARIABILI DI INTERESSE GENERALE

1. **Aeroporto comunitario** (articoli 1 e 3)

Una zona definita su terra o acqua in uno Stato membro soggetta alle disposizioni del trattato, destinata ad essere utilizzata totalmente o parzialmente per l'arrivo, la partenza e il movimento in superficie di aeromobili ed aperta a **servizi aerei commerciali** <sup>(cfr.-4)</sup>.

2. **Volo effettuato per motivi di Stato** (articolo 1 e tabella C1)

Qualsiasi volo effettuato nel quadro di servizi militari, di dogana, di polizia o di altri servizi per il mantenimento della legge di uno Stato.

*Qualsiasi volo dichiarato come "volo effettuato per motivi di Stato" dalle autorità governative.*

*L'espressione "ad eccezione dei voli effettuati da aeromobili per motivi di Stato" all'articolo 1 va interpretata come "ad eccezione dei voli effettuati per motivi di Stato".*

3. **Unità passeggero** (articolo 3, paragrafi 2, 4 e 5)

Un'unità passeggero equivale ad un passeggero o a 100 chilogrammi di merci e posta.

*Ai fini dell'elaborazione dell'elenco di **aeroporti comunitari** <sup>(cfr.-1)</sup> di cui all'articolo 3, paragrafo 2, e per il periodo di transizione di cui all'articolo 3, paragrafi 4 e 5, il calcolo dei limiti che utilizzano le "unità passeggero" deve tener conto, negli **aeroporti comunitari** <sup>(cfr.-1)</sup>, del totale dei **passaggeri trasportati** <sup>(cfr.-16)</sup> più il totale dei **passaggeri in transito diretto** <sup>(cfr.-18)</sup> (contati una sola volta) più il totale delle **merci e posta imbarcate/sbarcate** <sup>(cfr.-17)</sup>.*

4. **Servizi aerei commerciali** (articolo 1 e tabelle A1, B1, C1)

Un volo o una serie di voli per il trasporto pubblico di passeggeri e/o merci e posta, a titolo oneroso o a noleggio.

*Il servizio aereo può essere **di linea** <sup>(-5)</sup> o **non di linea** <sup>(-6)</sup>.*

5. **Servizio aereo di linea** (tabelle A1 e B1)

Un **servizio aereo commerciale** <sup>(cfr.-4)</sup> gestito in base ad un orario pubblicato oppure con una frequenza regolare tale da costituire una serie sistematica evidente.

*Comprende voli supplementari causati da un eccesso di traffico dei voli regolari.*

6. **Servizio aereo non di linea** (tabelle A1 e B1)

Un **servizio aereo commerciale** <sup>(cfr.-4)</sup> diverso da un **servizio aereo di linea** <sup>(cfr.-5)</sup>.

7. **Servizio aereo passeggeri** (tabelle A1 e B1)

**Servizio aereo di linea** <sup>(cfr.-5)</sup> o **non di linea** <sup>(cfr.-6)</sup> effettuato da un aeromobile che trasporta uno o più passeggeri paganti e tutti i voli elencati negli orari pubblicati come voli che prestano servizi passeggeri.

*Comprende voli che trasportano sia passeggeri paganti sia merci e posta a titolo oneroso.*

8. **Servizi aerei merci e posta** (tabelle A1 e B1)

**Servizio aereo di linea** <sup>(cfr.-5)</sup> o **non di linea** <sup>(cfr.-6)</sup> effettuato da aeromobili che trasportano, a titolo oneroso, merci e posta, ma non passeggeri.

*Esclude i voli che trasportano uno o più passeggeri paganti e i voli elencati negli orari pubblicati come voli che prestano servizi passeggeri.*

9. **Vettore aereo (operatore di trasporto aereo commerciale)** (tabelle A1, B1 e C1)

Impresa di trasporto aereo titolare di una licenza valida per effettuare **voli commerciali** <sup>(cfr.-13)</sup>.

Nel caso in cui alcuni vettori aerei partecipino ad una joint-venture o ad altri accordi contrattuali che richiedano a due o più di essi di assumersi la responsabilità distinta dell'offerta e della vendita dei prodotti di trasporto aereo su un volo o su una combinazione di voli, va indicato il vettore aereo che effettivamente il volo.

## II. DEFINIZIONI E VARIABILI RELATIVE ALLA TABELLA A1 (TAPPE DI VOLO)

### 10. **Tappa di volo** (tabella A1)

Attività di un aeromobile dal decollo fino all'atterraggio successivo.

### 11. **Passeggeri a bordo** (tabella A1)

Tutti i passeggeri a bordo dell'aeromobile all'atterraggio all'aeroporto dichiarante oppure al decollo dall'aeroporto dichiarante.

Tutti i passeggeri paganti e non paganti a bordo di un aeromobile durante una **tappa di volo** <sup>(cfr.-10-)</sup>.

Include i **passeggeri in transito diretto** <sup>(cfr.-18-)</sup> (contati all'arrivo e alla partenza).

### 12. **Merci e posta a bordo** (tabella A1)

Tutte le merci e la posta a bordo di un aeromobile all'atterraggio all'aeroporto dichiarante oppure al decollo dall'aeroporto dichiarante.

Tutte le merci e la posta a bordo di un aeromobile durante una **tappa di volo** <sup>(cfr.-10-)</sup>.

Include merci e posta in transito diretto (contati all'arrivo e alla partenza).

Sono inclusi colli espresso e valigie diplomatiche.

Sono esclusi i bagagli dei passeggeri.

### 13. **Volo aereo commerciale** (tabella A1)

Un volo effettuato per il trasporto pubblico di passeggeri e/o merci e posta, a pagamento e a noleggio.

Nella tabella A1, i voli aerei commerciali sono aggregati per calcolare gli altri "campi indicatori" ("**passeggeri a bordo** <sup>(cfr.-11-)</sup>", "**merci e posta a bordo** <sup>(cfr.-12-)</sup>" e "**posti passeggeri disponibili** <sup>(cfr.-14-)</sup>").

### 14. **Posti passeggeri disponibili** (tabella A1)

Numero complessivo di posti passeggeri disponibili per la vendita su un aeromobile durante una **tappa di volo** <sup>(cfr.-10-)</sup> tra una coppia di aeroporti.

Per una **tappa di volo** <sup>(-10-)</sup>, il numero totale di passeggeri paganti non deve superare il numero totale dei posti passeggeri disponibili per la vendita.

Sono inclusi i posti già venduti per una tappa di volo, inclusi ad esempio quelli occupati da **passeggeri in transito diretto** <sup>(cfr.-18-)</sup>.

Sono esclusi i posti non effettivamente disponibili per il trasporto di passeggeri a motivo di limiti di peso massimo lordo.

Ove non siano disponibili informazioni su questa base, va fornita una delle seguenti stime in ordine di preferenza (dalla più alla meno adeguata):

- 1) la configurazione specifica dell'aeromobile espressa in numero di posti passeggeri disponibili nell'aeromobile (identificata dal numero di registrazione dell'aeromobile);
- 2) la configurazione media dell'aeromobile espressa in numero medio di posti passeggeri disponibili per il tipo di aeromobile per il vettore aereo;
- 3) la configurazione media dell'aeromobile espressa in numero medio di posti passeggeri disponibili per il tipo di aeromobile.

## III. DEFINIZIONI E VARIABILI RELATIVE ALLA TABELLA B1 (ORIGINE E DESTINAZIONE DEL VOLO) E LA TABELLA C1 (AEROPORTI)

### 15. **Traffico di origine e destinazione del volo** (tabella B1)

Traffico su un **servizio aereo commerciale** <sup>(cfr.-4-)</sup> identificato da un numero unico di volo suddiviso per coppie di aeroporti conformemente al punto d'imbarco e al punto di sbarco del volo in questione.

Ove non si conosca l'aeroporto di imbarco di passeggeri, merci o posta, si dovrebbe considerare come punto di imbarco l'origine del volo; allo stesso modo, ove non si conosca l'aeroporto di sbarco, si dovrebbe considerare come punto di sbarco la destinazione del volo.



**16. Passeggeri trasportati** (tabelle B1 e C1)

Tutti i passeggeri su un volo determinato (con un unico numero di volo) contati una sola volta e non ripetutamente alle singole tappe del volo in questione.

*Tutti i passeggeri paganti e non paganti il cui viaggio inizia o termina nell'aeroporto dichiarante nonché i passeggeri con coincidenze che si imbarcano o sbarcano nell'aeroporto dichiarante.*

*Sono esclusi i **passeggeri in transito diretto** (cfr.-18-).*

**17. Merci e posta imbarcate o sbarcate** (tabelle B1 e C1)

Tutte le merci e la posta imbarcate o sbarcate da un aeromobile.

*Sono inclusi i colli espresso e le valigie diplomatiche.*

*Sono esclusi i bagagli dei passeggeri.*

*Sono esclusi le merci e la posta in transito diretto.*

**18. Passeggeri in transito diretto** (tabella C1)

Passeggeri che, dopo un breve scalo, continuano il loro viaggio sullo stesso aeromobile con un volo avente lo stesso numero di quello con il quale sono arrivati.

*Nelle statistiche aeroportuali complessive, nonché per il calcolo delle **unità passeggero** (cfr.-3-), i passeggeri in transito diretto sono contati una sola volta.*

*I passeggeri che cambiano aeromobile a motivo di problemi tecnici ma che continuano il viaggio con un volo dello stesso numero sono contati come passeggeri in transito diretto.*

*Su alcuni voli con scali intermedi, il numero di volo cambia in un aeroporto per indicare la modifica tra un volo in arrivo e un volo in partenza. A titolo di esempio, si può citare un volo da Barcellona ad Amburgo, volo continuo fino a Francoforte prima di rientrare a Barcellona. I passeggeri per una destinazione intermedia che continuano il loro viaggio sullo stesso aeromobile in situazioni del genere vanno contati come passeggeri in transito diretto.*

**19. Movimenti complessivi di aeromobili su servizi aerei commerciali** (tabella C1)

Tutti gli atterraggi e i decolli per voli effettuati a titolo oneroso e a noleggio.

*Sono inclusi i **servizi aerei commerciali** (cfr.-4-) come pure tutte le prestazioni generali dell'aviazione commerciale.*

**20. Movimenti complessivi di aeromobili** (tabella C1)

Tutti i decolli e gli atterraggi di aeromobili.

*Sono inclusi i **movimenti complessivi di aeromobili su servizi aerei commerciali** (cfr.-19-) nonché le prestazioni generali dell'aviazione non commerciale.*

*Sono esclusi i **voli effettuati per motivi di Stato** (cfr.-2-).*

*Sono esclusi gli atterraggi seguiti immediatamente da decolli, gli atterraggi lunghi e gli atterraggi mancati.»*

---